Psalm 109

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 (Dem Vorsänger[H5329]. Von David[H1732], ein Psalm[H4210].)

Gott[H430] meines Lobes[H84161], schweige[H2790] nicht[H408]!

2 Denn[H3588] der Mund[H6310] des Gottlosen[H7563] und der Mund[H6310] des Truges[H4820] haben sich gegen[H5921] mich geöffnet[H6605], mit Lügenzunge[H3956 H8267] haben sie zu[H854] mir geredet[H1696];

3 und mit Worten[H1697] des Hasses[H8135] haben sie mich umgeben[H5437], und haben gegen mich gekämpft[H3898] ohne[H2600] Ursache[H2600].

4 Für[H8478] meine Liebe[H160] feindeten[H7853] sie mich an[H7853]; ich[H589] aber bin stets im Gebet[H8605].

5 Und sie haben mir[H5921] Böses[H7451] für[H8478] Gutes[H2896] erwiesen[H77602], und Hass[H8135] für[H8478] meine Liebe[H160].

6 Bestelle[H6485] einen Gottlosen[H7563] über[H5921] ihn, und ein Widersacher[H78543] stehe[H5975] zu[H5921] seiner Rechten[H3225]!

7 Wenn er gerichtet[H8199] wird, gehe[H3318] er schuldig[H7563] aus[H3318], und sein Gebet[H8605] werde[H1961] zur Sünde[H24014]!

8 Seiner Tage[H3117] seien[H1961] wenige[H4592], sein Amt[H6486] empfange[H3947] ein anderer[H312]!

9 Seine Söhne[H1121] seien[H1961] Waisen[H3490], und seine Frau[H802] eine Witwe[H490]!

10 Und mögen seine Söhne[H1121] umherschweifen[H5128 H5128] und betteln[H7592] und fern von[H4480] ihren verwüsteten[H2723] Wohnungen[H27235] nach Brot suchen[H1875]!

11 Der Wucherer[H5383] umgarne[H5367] alles[H3605], was[H834] er hat, und Fremde[H2114] mögen rauben[H962] seine Arbeit[H30186]!

12 Er habe niemand[H408], der ihm Güte[H2617] bewahre[H1961 H49007], und es sei[H1961] niemand[H408], der seinen Waisen[H3490] gnädig[H2603] sei[8]!

13 Seine Nachkommen[H319] mögen[H1961] ausgerottet[H3772] werden; im folgenden[H312] Geschlecht[H1755] erlösche[H4229] ihr Name[H8034]!

14 Gedacht[H2142] werde vor[H413] dem HERRN[H3068] der Ungerechtigkeit[H5771] seiner Väter[H1], und nicht[H408] werde ausgelöscht[H4229] die Sünde[H2403] seiner Mutter[H517]!

15 Sie seien[H1961] beständig[H8548] vor[H5048] dem HERRN[H3068], und er rotte[H3772] ihr Gedächtnis[H2143] aus[H3772] von[H4480] der Erde[H776]!

16 Weil[H3282 H834] er nicht[H3808] gedachte[H2142], Güte[H2617] zu üben[H6213], und verfolgte[H7291] den elenden[H6041] und armen[H34] Mann[H376], und den, der verzagten[H5218] Herzens[H3824] war, um ihn zu töten[H4191]. [?][H2142]

Druckausgabe erzeugt am 24.08.2025 auf bibelkommentare.de

17 Und er liebte[H157] den Fluch[H7045], so komme[H935] er auf ihn! Und er hatte kein[H3808] Gefallen[H2654] an Segen[H1293], so sei er fern[H7368] von[H4480] ihm!

18 Und er zog[H3847] den Fluch[H7045] an[H3847] wie sein Kleid[H4055], so dringe[H935] er[9] wie Wasser[H4325] in[H935] sein Inneres[H7130] und wie Öl[H8081] in seine Gebeine[H6106]!

19 Er sei[H1961] ihm wie ein Gewand[H899], in[H5844] das er sich hüllt[H5844], und zu einem Gürtel[H4206], womit er stets[H8548] sich gürtet[H2296]!

20 Das[H2063] sei der Lohn[H6468] meiner Widersacher[H7853] vonseiten[H854] des HERRN[H3068], und derer, die Böses[H7451] reden[H1696] gegen[H5921] meine Seele[H5315]! [?][H4480]

21 Du[H859] aber, HERR[H136], Herr[H3069], wirke[H6213] für[H854] mich[10] um[H4616] deines Namens[H8034] willen[H4616]; weil[H3588] deine Güte[H2617] gut[H2896] ist, errette[H5337] mich!

22 Denn[H3588] ich[H589], ich bin elend[H6041] und arm[H34], und mein Herz[H3820] ist verwundet[H2490] in[H7130] meinem Innern[H7130].

23 Wie ein Schatten[H6738], wenn er sich streckt[H5186], gehe[H1980] ich dahin[H1980], werde weggescheucht[H5287] wie die Heuschrecke[H697].

24 Meine Knie[H1290] wanken[H3782] vom[H4480] Fasten[H6685], und mein Fleisch[H1320] ist abgemagert[H3584 H808111].

25 Und ich[H589], ich bin[H1961] ihnen[H1992] zum Hohn[H2781] geworden; wenn sie mich sehen[H7200], schütteln[H5128] sie ihren Kopf[H7218].

26 Hilf[H5826] mir, HERR[H3068], mein Gott[H430]! Rette[H3467] mich nach deiner Güte[H2617],

27 damit sie wissen[H3045], dass[H3588] dies[H2063] deine Hand[H3027] ist, dass *du[H859]*, HERR[H3068], es getan[H6213] hast.

28 Mögen *sie[H1992]* fluchen[H7043], *du[H859]* aber segne[H1288]! Stehen[H6965] sie auf[H6965], so lass sie beschämt[H954] werden[H954] und deinen Knecht[H5650] sich freuen[H8055]!

29 Lass meine Widersacher[H7853] bekleidet[H3847] werden[12] mit Schande[H3639], und in[H5844] ihre Schmach[H1322] sich hüllen[H5844] wie in einen Mantel[13]! [?][H4598]

30 Ich werde den HERRN[H3068] sehr[H3966] preisen[H3034] mit meinem Mund[H6310], und inmitten[H8432] vieler[H7227] werde ich ihn loben[H1984].

31 Denn[H3588] er stand[H5975] zur Rechten[H3225] des Armen[H34], um ihn zu retten[H3467] von[H4480] denen, die seine Seele[H5315] richteten[H8199].

Fußnoten

1. O. Ruhmes
2. Eig. haben Böses ... auf mich gelegt
3. O. Satan; dasselbe Wort wie in V. 20 u. 29
4. d.h. werde ihm als Sünde angerechnet
5. W. ihren Trümmern
6. S. die Anm. zu Ps. 105,44
7. Eig. fortdauern lasse

Druckausgabe erzeugt am 24.08.2025 auf bibelkommentare.de

8. O. und seine Waisen niemand, der ihnen gnädig sei
9. O. und er kam auf ihn ... und er war fern von ihm ... und er drang usw.
10. W. tu mit mir
11. Eig. hat an Fett abgenommen
12. Meine Widersacher werden bekleidet werden
13. Eig. ein Oberkleid

Druckausgabe erzeugt am 24.08.2025 auf bibelkommentare.de